



**Lwowska Narodowa Naukowa Biblioteka Ukrainy im. W. Stefanyka.**

**Odział Rękopisów**

**Zespół (fond) 141**

**ZBIÓR ALEKSANDRA CZOŁOWSKIEGO**

**Dział 1**

**1832.** Inwentarz cerkwi w Starym Siole z 1764 r.



**STRONY NIEZAPISANE NIE ZOSTAŁY ZDIGITALIZOWANE**



2010

MANUSCRIPTA  
INSTITUTI OSSOLINIANI  
Collectio dr. A. Czotowski  
III. 1831-1834

1831-1834

1150



Visitatio Genevialis Ecclesiae Parochialis Starosiotesis  
ie 5ta Mensis Martij 1753. millesimo septingentesimo,  
Sexagesimo, Quarto, Anno expedita.

## Wies Starosioto

Wskazanie pod Dyktatem S. Miketaia, Arcybiskupa Mirowskiego, nad podwalinami, y dalej w scia-  
nach, z debowego, pod hybel spuszczanego drzewa; wotry winnych wedrowy wyprawo-  
zone; gęstami dawno kiedys pobita; pawiment w otworu z cegly, et cerkwo Starcie  
ukladany majaca; sama wroba niewalka, ale switna, y wesota odzwiach ku za-  
chodowi debowych, nalicyca Okutych, y naramek y naramek zelarny ab iutro  
zamerystych, Roku 1742. j. iako edocet na odzwiru nad juis sumptem bora-  
fian, wystawiona, et successive raraz potym, od Przewalbnego 12. Zachariasza  
Terenczaka, Biskupa protine Bobreckiego, eam solenni Aktu Ceremonia jobe-  
nedykowana, okoto ktorey Cmentarz parhanem obwidziony, ber fortaj. na Cmentar-  
zu drwonica ad lapsum zabirajacaj zgot opacta na niy drwonow trzy miysrych  
Odrwany trochu spowry; wofertuoi mensa, jospodku nastajid darym y cetyret  
in lateribus miysrych, ad a attractum draea tyrema tuwaluami cifyrni y pia-  
tami z abeilona; pod ktorych jiwioraz Antenis ofluci et Pmi Dni Leonis Jeps-  
tycki Epopi Leopoliuis de se 1750. z Reliquiami nad mensa obray B. V.  
Maryia droniamy ukoperymeny; smyestim malankho ztoomy; Subtyz Cybo-  
ryum, gładky stolarstwy roboty, dojni zamerysty, w ktorym jwzka leuowa cum 1750;  
nawisrechu tego, kweyca malzki droniamy cum corpore oryehalicio cybotkach lich-  
torow par dwoi, prostych droniamy, ze swicami wostkowemi, autyudium umeny  
ptucane wybrane; smynee cum Olis sacris z byf brudny in Co opureulo lignes  
Amputek sklanych par 3. Drwonierkow jurowych dwa z ktorych iden ber serca;  
Smerybulan, mosyryy iden; smynerka, na autidof gliniana poluowa;  
Zertownik alatre sinifro otwara wrogu, statem biatym jwytysty  
nad ktorym Effigij, Aniota z drwoa, y Ptaszcerwica na statui malowana;  
Bursy pro defersado ad moribum of wiatyco y jwrecahi nimasz Donicy  
Katapetarna u parstkich wrat herasowe brenwone.

Wielki Cmentarz



Kielich iden, jrdny, jwre zpateno gwiazdo takowany, Dawny roboty, do  
ktorego



-go tyrczka senowa; Wlebo wultich dwa, idno nadru cztastowym ni  
biskim, w kwiaty rult, Drugi, Kitaykowe, tak z uibistez juctowanz; woz  
duszkow podobnych dwa, apparatus 4. iden i drugi stycz matuy co y  
Wlebo wultie, y te zewszystkim; trzy kamkoroy rielony trwarty  
Damasztowoy Perwooy, obadwo z tutowi tyllio, y dwo podobny, nec  
Pod usum alb lauych trzy; Humorato y Pastow uicauych dwa.

## Obrazy

Deisus caty, z apostołami; Prorokami Carzkimi wraty y namistu  
nemi Obrazami ni dawney miaszkuy roboty, y smatowanis; przed  
niemi w otu postawionko ni wultich 4 nalichtarrach Drewnia,  
nych; na namistnym Be V. Maria Obrazie, koronek Dwie Mosiznych  
y koralkow smuch korab iden u prawoy sciany Obraz. Be V. Mice  
S. Onufrego, et Tyfali Eklisid, na idney korty nie plociny od malowanis  
ulwoy obtarzych Incansti roboty zobrazem Narodzenia Najswistey  
Maryi Pauy; przedym mensa, wptaty biate prebrana auauiny trzy  
zow dwa cedrowych, i Para swie nalichtarrach Drewnianych; Lampa w  
gorz przed obrazem Archiereia wirgea, blazaua biata kryz procesional  
ny i Chozgwi ptucznych 5 Tetra pod ptatnem splomionym przy kofy  
w Babincu Obrazo radnych y Cheilugay na uoyaniu uody niema.

## Ksiegi Cerkwne

Euangelium idno w rowyraznyj oprawie Apostolow dwa Try  
folay Oboichow dwa Tryod Cwotna Sluzbnik dawny Ksiaga  
Apostolow Prattyz y Castowic wrysthe te Drukem Lwowstego  
Mnat Tribnik in cwo y trau naborstwa wrar 6 Tryod  
Cwotna, oprawne Unio wstke, Tryod Postna drukem Kirodskiego  
Ksiaga Karnodriycka Kluw rarumia z wana in folio Drukem  
Lwowstego Ksiaga Kalixta tagre in folio wrystau drukowana  
Oboich trzy Marawiecki pisany ni ktore z nich ad norman  
Correcto plmi o lin Metropolitani Typis edito poprione  
y wrysthe pro hoc loco popodpisowane.

## Gruntki Cerkwne

1<sup>mo</sup> Gruntki dwi rarem, poczynajacych od Sawiska posrodku wsi akacoyrij az  
ugranicy Oronjinskiej, i Matych Acypentia Kaptuska Sadu ogrodow uicwultich

Dwa



Dwa, zęguni, fmentary, y cerkiew; Stowem Staj ceterymasie naktorych  
orania nadni 18. ad obrotania naktorych y. lera, wrony, omidzi, Coinec Mikala  
binshygo, najutnoe, apustej szugotoway, najutudnie,

2<sup>o</sup> Coinec trzecia, obszar zwana porcupajca sie od Saurzniei Szaboway, najutudnie  
aprzypirajca ad granicę Serpiuskiy, iest icy Staj ceterym, naktorych more  
byd do orania, Iny gwiec ceterym, adokaranie naktorych dook, y las, w  
typie precyge, lery ta podnuy stronie, ad granicę Dawidowstey, apodrugay  
pusta Coinec, Wasylo Burey.

3<sup>o</sup> Coinec czwarta, Notuia zwana, miedzy Coineciami Pecka mihytty y,  
Odyt Mysyrypnygo lera, ktoray lera, mogloby byd do orania nadni 8.  
tyla re ad fundatione onay, potowa corok wychodzi powina najutudnie gro.  
madyk, apotowa druga ad uson Kaptana; porcupajca ta od Arcki wowni;

Ina owo y Coinec, habent Prawa Serwiciu Wrystkiu klucza Starosilskai.  
go ad J. O. Fundatorow nadane, ktoraych widno zebrauy, et in Actis  
Castrensibus Capitaneibus Leopoldinibus, Jera 4<sup>ta</sup>. post Festum S<sup>an</sup>  
et individua Trinitatis proximo 1<sup>o</sup> Diei 1551. oblatowanaych, iest tenor  
De serbo ad verbum pro ut sequitur = Katarzyna z Sobieczyna Pa.

Wnoscowa Jezna na Otya y Nisporzu Podhauclaryna, y K<sup>o</sup> Amawce,  
W<sup>o</sup> Litt. B<sup>o</sup>renycka, Chuchouska, Rabstynska, Niryjska, Chrowista Kamienicka  
Gublińska Staroscina, = W<sup>o</sup>rem Oba, y W<sup>o</sup>rdemu, komu nadym widnie ualry, co  
sobliwie W<sup>o</sup>drozaym Administratorem, Starostom y pod Staroscim Kanstwa uafrey  
Starosilskiego y wrystkich partykularow, do nisy nalrazcyk, teray najutudnie byday  
dowiadosci, jadaimys se Suplikowali donas poborni bycowie Prerbiterowie przy  
certawiack w Kanstwie naszym Starosilskim zostajca abysmy In maico y cool.

nosci z dawnych czasow od K<sup>o</sup>raz sm: Antycyporow naszych nadane aprobowali  
y przy nich cali, y ninawsrnie zachowali ktor! w obui takti sa, a na prodyj  
re = Konstanty, K<sup>o</sup>re ofrowskie, wojwoda kijowski Marzatek Zi  
mi Wolynskiej, Kamieszkiowi nasrem Starosilskiemu, Woyciechowi Konstui  
mu y potobi bydaycym! ornaymimy Wam se ony chege miu porzadnych  
ludzi, y ucronych Duchownych w Kutybi Boley, do wrystkich  
Cerkwi Kanstwa nasrege, abysy uslawidnie chwata Kanstwa W<sup>o</sup>rechmogy  
cege, w Cerkwiach sameaych pommarata, se donosili kuman pros  
by wryscy Prerbiterowie, sameysi, Brze Prerbiterow, Budkow,  
Lui go



Budkowstkiego Oycow Jakowa, a Suchodolstkiego Swana, aby sny sly  
tak zachowali, jako powrystliu Kanstwi naszym inze Prerbiten  
ry, to ist iz nigdzie iudryy radnych, podarek, Czynow, Drisij,  
ein Cerelnych aniekwinych ni daja, cym snadny y pilny  
Chwaty Borey pitnowai, iwonacy Ukwondraizij moza, ktora pro  
rby sly stusna, byci urdgi epomoceni chwaty Borey aby sly mnozysa  
y sigryta radzajc, Prerbiterowcy iz by tym wolucy do nauki, y przepowia  
Dania ludrom stowa Borego byli, ofobliwie, osobliwie aby rocony swo  
bode z inzeru Prerbiterami powrystliu sprionach naszymy bydza  
mi urywali, wrystkich Prerbiterow Kanstwa naszego Starosilskiego zostaj  
cych przy gruntach Ceteroch Cwini pola, idawna od Pradkow naszymy,  
Cerkwiom tamczytym nadanych w calerachowuamy tak tez od Drisij  
cin'y, Cerelney, koinney, od Wrelkich czynow, Statow, podarek najmiejzysa,  
worenia podwod y wofelakich, poworow, robot polnych, rucwa Kosby, extonij  
Arondarkich wolnemiterae y napoty racordyey namy ktory urgladem tego  
wnaua pilnysij pomnatai Chwaty Borey pitnowai, ludri w Religij Cerkwi  
Wostocney nauki stowa Borego naucrai, y Starozakta Cerkwonego Katamarza,  
Diaka Dobrego kardy rucik chowai ma, w powrystkimiz radri y sprawowai  
iako nastan Duchowoy in nalez, tyllis aby tam od was radney urgania, y  
nasmu wisla, w Religij Cerkwi Wostocney nimuili, y nacispieli, bo to ni  
tyllis iho, ale Bora inaka Bzyuda, wole ktorego naszego, nato in od was  
Spierzeig i podpieni wotamey ruti nasrey danego listu, aby ich ty, i po  
tym bydzy Urzodnicy, illrelakz Drinrawcy, abysci ich zachowali;  
Dan w Dubnie Roku 1572, Kwietnia Osmnastego Dnia = Kize  
Ostrowskie rko swa, przylu miaysa juczeci = Drugi raz knuosta  
ki = Wladystaw, Dominik Kize na Ostrogu ij Jastawiu, Krabia Ma  
Tarnowie, Koniszy Korony, Wodronemu kenu Piotrowi Minochu ma  
Starosci Naszemu Starosilskiemu; Donosi nam dowiadomosci przy sly  
like Swiszerenijey Cerkwiy Naszoy w kowici Starosilskiej, jako  
bys gm Muz. mial prawa y wolucsi ktorz nadany od Pradkow  
naszych, Cerkwiom tamczytym, naruszai y napowimosi sly, do odprawo  
wania



Dynawowawia, Drog ystacunia powalow powagaj, My myschilajemy  
 do Praw d Brachow naszych Radnych, ktorych wybacyliemy, ze radnym  
 zarazem radicjas nimajaj; ci hojzawia, tylla w serkwiach nowych dla po-  
 mnocenia wojek Chwaty Borey Kuryer chemi miu, y przykarcuimy cu-  
 byl Wlad: iako y polly: nastajaja Starostowi Prawa (to) zachowujce  
 y nadania na serkwie samej racy, ni naruszajce zachowujce; Jetych hojzawia, hojzawia, hojzawia,  
 radnymi zarazami ni obczajwali, aby merto Chwaty Borey radnasy u-  
 ma niedriata, swau diakon Buchowstki, przerwiskem walukowicz,  
 przy catosci nadania wolucsiy wojek, aby zostawet, y inne, ille ite ist,  
 wotym naszym Starostem Borey, ofukaworowi ite, aby byli  
 wicemem (raz) przy Prawach zachowani, na co ellapawonosi Dawidym  
 to pisane nasze. Driatorij wstarym Lile i sma y bis 163 ymo Roka  
 swy przytym majse pierzei — Kier to pominiore Prawa, y tu sta-  
 wo ostawo wpisane zarostorem naszym byty przez Wodronych Pawa  
 Stefana Trypolitajgo, podstolego kijowskiego w Roku 1638. y 14-  
 Junij y Jana Michata Liszkowica Sekretarza J. k. Mei w R. 1642.  
 Miszca Jety, osmego Dnia Komissarow naszym znowido-  
 wone Goforay to Bohorney Supliki ich zastawisiz nastoniosy,  
 y samy Kuryer wotym uroaryosy, cheze aby dalpa chwata Bora  
 niustawata, Kominiore Prawa ite we wszystkich punktach, Antykan-  
 tach, Klaurulach, Seragrasach, a y probujemy, stwudramy y wota-  
 Drog nasz umacniamy, od Wpelliach powiniosci, Wyraz wspomony  
 Uwalniamy; y donich teray, y waznym wicemem (raz) powagaj  
 gaj za karujemy cheze aby harys y Nastajlow, potwariniy szych  
 Wministorach, Starostach y Podstarostach tak w samym Kauf-  
 swie Starostem, jako y w sych partykularach wcale to Prawa  
 od nas im nadany zachowet, y wiczym pominiorych Korbiterow  
 w kypelliach wsiach zostajajet a osobliwie w wosi Albowicach  
 Ojca Frykorego, Antonowicza iako y innych ni agerawowat,  
 na co ellapawo wiany Rzkoiy wlasno podpisajemy, Liczcu nasz  
 Kreuzige



przywiesz oskarżeniemu, Dratowu w Tawrowie pod star. Jeryden-  
cy naszey & t. ma. Młej J. L. 1686 = J. Karyna & Radziwiłł-  
wa G. H. W. A. L. = J. Locus Sigilli Ducalis = byli circa con-  
scriptionem Tremiforum, Drowici Krysko Kupsato, Iwan Frow-  
czow, Senko Dalskaysato, Michaęto Gaulak, Anton Kupsato  
Broick Pomin, Krysko Dalkow, ceteriq. Barochianie y oby-  
wath Karosielscy

### Baroch Miusca

W. A. Andrey Godtrewicz za presents J. O. Mica Jmci Au-  
gusta Aleksandra Karolujskiego Woiewody y Generata ziem  
Ruskich sub & t. ma. g. 1748 A. = powiecony ab Jmci et  
Reverendissimo Dno Dno unigeno Sumlan. Episcopo Gre-  
mylenski pro tunc sede vacante Episcopatus Leopoliensis Ad-  
ministratore Literas iudicis Investiturae sua non producit.  
Ten Metycki Dawnieysze Baptyzatorum et Copulatorum ab a. =  
1680, mortuorum vero ab a. = Institutionis sub tytku wedwoch  
ksuzgach recenter przypisane pokatat, fuzgi Karuow keratney-  
srey Ezyeyi niema Karafianow wty wsi Inayduiciej n. = 50 tych  
Kardy Gospodarz nawino pro Diomis w rok okato y powiedzi Kar-  
chalney, contribuit po groszy 3 a na prosury razy 4 po misce  
moku nosie powinni a proscornicy za drac po groszy 2 dai.  
Practwa y skoty hoc loco niema, Diak miszka u Kapstana  
niebiery od Jomady rokowego, krom zwykaynych accedensow,  
preterca swieczek matych w Cerkwi za nim idzie, A. Baroch anemine  
in quopiam molestatur.

### Ordinatio Reformatoria

Wielmożny y Najprzywilebniejszy Jmci Jmci Radur-  
ki Erstonotaniid Apostolski Causarum lano Episcopalis  
Sedia Delegat y Generalny Dyrecyj Lwowskiej Wyzstator  
przyopatruje circa Revisionem Cerkwi Karochialney Ka-  
rosielskiej wielorakim niewosstatkom et perinde wytwistemu  
nieporzadkowi ktore culpa W. A. Andree Godtrewicza loci Ka-  
rocha do diametwa zwykaynego y o ozdobie swietnicy Borey  
mniey dbaacego, co misze deducunt, aby na daley przez niea-  
bierzenie onemu natogowi y niedbalowu ad extrema nie przy-  
st, nay proz W. A. Godtrewicza na Rekollekcyi spiritus ortero niedziel,

ne, ktore



ne ktore zarazy po Niedzieli Czerwonej w Lwowie przy Cer-  
kwi Staupigialney, zaraze, et intermptim takoz przy bedzie po-  
winnien, oadit, gorie, inquantumby mial in eod vito, hoc raz  
ieden wyprocznym pokaral si, et tunc Generalny Dyceyji  
Lwowickiej Instigator, ad comprimendam oncgor, etiam discip-  
lina, postapri bedie mogt porwolit. Latini hie peractis, hltet  
iustice y proed Rekollekyami, Bunc proferendo ad moribun-  
dos Viaticis, orat y suscitete do nicy sebrna sporadic, Kuzge  
Karwow pro se se in sciendis rectificando wozym bardzo starym  
na acaminie pokaratit, Kupie Lyvurke sebrna ad oasa S<sup>ma</sup>  
y Prucielnic na swiecenie wody, x robie karae. Institucyia, oryli  
Siberas Ordinationis sua aliquomodo deperitad, a more byj po po-  
swieceniu se non rehabilitat et actis ordinationum, Extractum  
wzycie, Ochgodostwo Suppellecteli Ecclesiasticis przyzwolite, x pwrer  
wiz za tracone powruie; stowem wskakowai sie y dtegi ktore  
niemate premisa occasione, w padt kurdema in effutu pooddawac  
nieomieska, moeno tamu A alias in casu in corrigibilitatis pod  
od sadzienia od Karafii, nakarat, Quod oo respect Lapsum Dwo-  
nicz y reparacyi Cerkwi y gat upadai karkynai, ecy lakre ni-  
dostalku Cmentarowey Forty a co naywickie mobilitatem mensij  
otkarowey, tam y sam chwila, ecyu nim powroci w X. Godu  
zewier y Rekollekyi Pracowili Karofiani Karovilscey mese  
nowa ybudowa, Forte lakre do Cmentara przyprawia, idipsum Onigm  
pod kara interdite rakit; rowniez o wystawienie Dzwonicy y opopra-  
wencie Dzwon wyrey, inserowanych ta w starym Sielie stawnego Dia-  
ka, na skote y mieszkanie onemu, ogrod przy podworcu Kapitanlim  
originaliter Cerkwi wny et in vim pensyji, co rok 1744 od Kudra Ba.  
O za dzwonienie na chmury perpetuo na znawyt, ktora dyspozycya sku-  
lek nieodwotornie wrieta y Gachunki y pienicy Cerkwionych; oo  
controvertunt nie ktory z Karofian y Prowirorami uzynione byty  
Dzie wielobnemu Dzeu Dzikansowi rakit. Hac sua visitationali  
ordinatione ad praes praes omnia et singula mediante.

Et actis Visitationis Generalis extractum  
A Sigillo Illmi, A Rmi Dni Dni Leonis in

Preptyce



Septice Septycki Episcopi Leopoliensis Ha-  
liciensis et Cameracensis Lodovic Ab-  
batis Commendatarii Milecensis Archie-  
piscopus Metropolitani Totius Ru-  
siae, nec non Archimandrita Kijovoprebra-  
ensis Coadjutoris Communitum.

L. S.

Nicolaus Kadurski, Prot. Apost.  
Causarum Curia, Almo Sed. Ecclesie  
Iudex Delegatus glis. Duci. Leopoliens.  
Virtator<sup>mp</sup>

Presentem Virtationem ad Acta Domini  
Krosielensis Lib. 1<sup>o</sup> Transactionum No. 39. pag  
121. 122. 123. in ingrossatione spe. <sup>testes</sup> Actum Karesvoto  
Die 14bris 1798 No.

Supinski

Vidi Supinski

Mandala





